



爱国爱港正能量 在京港人齐聚交流

2017年3月11日,我校香港同学与一众在京港人聚首朝阳,一同回顾大家在北京守望相助的共同经历,彼此交流,帮助香港青年和学生融入社会,充分担当起北京与香港两地桥梁的作用,团结爱国港青,将这股爱国力量薪火相传。回首过去,我校香港同学通过香港专业人士(北京)协会青年事务委员会(简称“专青会”)的平台积极组织并参与的活动类型主要包括与内地及香港政府官员交流活动、职业导向活动、慈善公益活动及联谊派对活动。

同学们参与内地政府官员交流活动包括参观人民大会堂及与全国人大常委会领导交流、人民大会堂国庆六十七周年招待会、拜访国务院港澳事务办公室与王志民副主任交流、拜访国务院侨务办公室、北京市政协港澳台侨胞中秋联谊会、拜访外交部驻港特派员公署等。同时,同学们积极反映在内地遇到的生活、工作困难,如司法考试公证问题等,均有正面的回应,加深我校港生对祖国的归属感。



香港特首两会期间会见我校港生

2017年3月4日，政法大学香港学生谭力荣、梁咏诗与其他在京高校港生获得机会参加与香港特别行政区行政长官梁振英会面交流的活动。本次活动由香港专业人士(北京)协会发起，中国香港(地区)商会会长赵伟见、香港内地经贸协会会长黄炳逢均有出席本次交流活动。特首梁振英利用个人休息时间与在京香港学生、港商代表见面，交流过程中，特首亲切询问大家的学习工作情况，耐心聆听意见，并讲解施政理念和任内施政措施及成效。与会者均相谈甚欢，增广见闻，对香港有新的认识。本次活动结束后，文汇报和大公报对本次活动作详细的报道，法大香港学生谭力荣有幸获记者采访，表达参加交流活动的感想。



法大港生谭力荣接受文汇报的采访

港生感恩政府資助 助實現理想

3年前，港生譚力榮借助「內地大學升學計劃」的資助，成功進入中國政法大學，如願成為一名法律學子。本月4日，譚力榮與特首梁振英「零距離接觸」後，感慨萬分，「這次很榮幸直接聽到特首介紹政府施政情況，我才得知正是得益於本屆政府的大力支持，內地大學升學計劃才成為現實。」譚力榮激動地說，自己非常感謝特首和特區政府，感謝他們對學子們實實在在的關心。

「實實在在減輕了經濟負擔」

譚力榮已經是中國政法大學三年級的高材生，但說起當年獲得資助來內地求學，仍然感恩不已。「其實我只是眾多受助學子的一員，這項計劃實實在在地幫助我們減輕了經濟負擔，助力我們實現個人理想。」



鼓勵北上發展 囑抓住「一帶一路」機遇 特首勉在京港人做好橋樑紐帶



大公报記者張寶峰北京報道

在京港人代表熱議 與特首見面
馮國佑 香港專業人士(北京)協會會長
特首的親切在大家備受矚目，令港人倍覺倍受重視，全力以赴以做好服務在京港人、聯繫內地港商重要工作。
趙偉見 中國發達(地區)協會會長
通過與特首直接面對面，深深感受到他對港人在內地的工作非常關心，對港生在內地的發展十分關切。
區成輝 北京中醫藥大學學生
今天能如此近距離地與特首介紹家鄉的發展情況，實屬難得也特別美滿。特首的親力親為對大家發展內心的關切真已深為感動。

港兼「一國」「兩制」優勢 必有作為 特首勉在京港人聯繫兩地 把握「帶路」「互聯網+」機遇

香港文匯報訊(記者 張寶峰 兩會報道)是次北京全國「兩會」，除了參與商討國政大計，最令香港特首梁振英掛念的便是在京求學工作的港人們。昨日下午，梁振英利用個人休息時間與眾多在京港生港商代表見面，詢問大家的學習工作情況。與會代表紛紛向梁振英講述自己的「北京故事」，介紹在京愉快又難忘的生活經歷。其間，梁振英與會代表更加緊聯繫書、努力工作，在國家「一帶一路」、「互聯網+」等發展戰略中把握機遇，實現自我，同時充分發揮好聯繫內地與香港的橋樑紐帶作用。

梁振英指出，近年來特區政府積極發展經濟，第一要務是以服務香港的港人服務為宗旨。今次全國「兩會」，如何向「一帶一路」國家戰略中把握發展機遇是各界討論的焦點。梁振英特別對在京港商代表，「一帶一」發展地，充滿機遇，港商應發揮自身優勢，參與其中，扮演好經濟發展的角色。梁振英呼籲港人地，「一國一制」發展地，如何向「一帶一」發展地，一個具備機遇的形勢。因此具備「一國」、「兩制」雙重優勢的港人應有所作為。

馮國佑 特首關心深 港商受鼓舞
參與兩會活動的港商代表(北京)協會會長馮國佑日前接受記者、梁振英

港生感恩政府資助 助實現理想
譚力榮 3年前，港生譚力榮借助「內地大學升學計劃」的資助，成功進入中國政法大學，如願成為一名法律學子。本月4日，譚力榮與特首梁振英「零距離接觸」後，感慨萬分，「這次很榮幸直接聽到特首介紹政府施政情況，我才得知正是得益於本屆政府的大力支持，內地大學升學計劃才成為現實。」譚力榮激動地說，自己非常感謝特首和特區政府，感謝他們對學子們實實在在的關心。

「實實在在減輕了經濟負擔」
譚力榮已經是中國政法大學三年級的高材生，但說起當年獲得資助來內地求學，仍然感恩不已。「其實我只是眾多受助學子的一員，這項計劃實實在在地幫助我們減輕了經濟負擔，助力我們實現個人理想。」

受特首感動 立志做「小小超人」
雖然不是第一次見面，港生譚力榮依然難掩興奮。「自從離開家到北京中藥大學學習後，我對香港的情況就少得多了。今天能如此近距離地與特首介紹家鄉的發展情況，實屬難得也特別美滿。」區成輝說，特首的親力親為對大家發展內心的關切真已深為感動，今後會更加努力學習，爭取學成之後成為促進內地與香港學術交流發展的「小小超人」。

梁振英(左)日前在京港生港商代表見面會中與在京港生港商代表合影。梁振英(右)日前在京港生港商代表見面會中與在京港生港商代表合影。



Welcome to CUPL: The Orientation

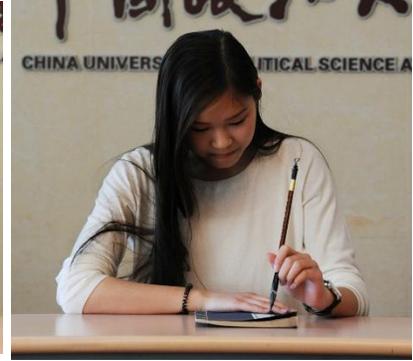
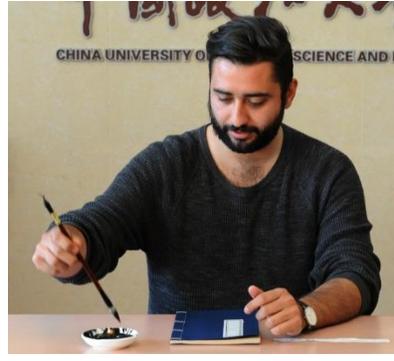
As the 2017 spring semester comes and new students walk into CUPL with curiosity and freshness, the orientation meeting was held on 3rd March by the International Office for more than twenty exchange students from different countries and areas around the globe. The orientation meeting, a tradition of the School of International Studies, is the first event to greet and welcome our fresh international students.

At the beginning, our hostess Ms Yidi Wang introduced herself and invited the dean of our school Professor Liying Zhang to speak. Professor Zhang, after giving a warm welcome to the fresh students, introduced our university and SIS briefly. She also shared some interesting and meaningful activities.



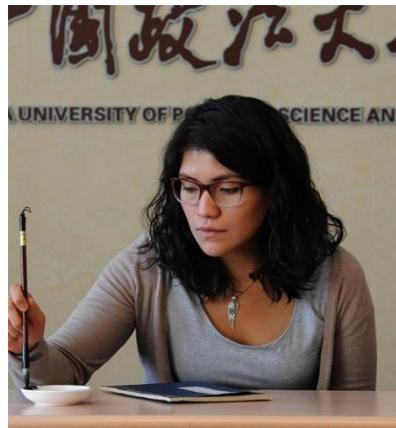
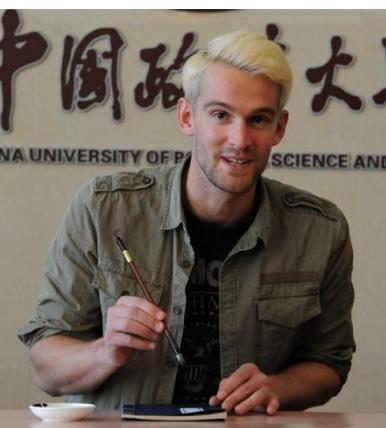
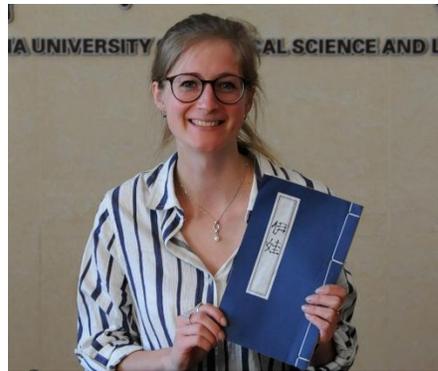
Afterwards, the director Xu Dan offered some must-know information and advice on accommodation and academic affairs, which will help the exchange students adapt better to their new life in Beijing.

Giulio and Elle, two friendly and nice Italian students who came to China last September, shared some personal experience on their life and study in CUPL. Students presented on the meeting introduced themselves and some of them can speak good Chinese. Eka, a German girl whose Chinese name is Rui Na, told us that she had attended some Chinese classes in Taiwan and would like to take law courses in Chinese this semester.

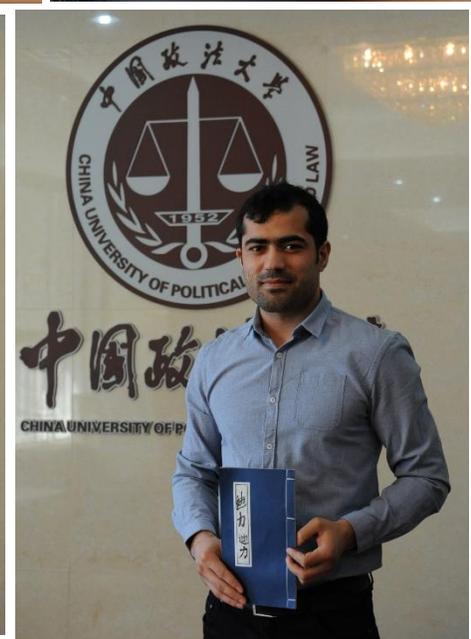


A Taste of Chinese Calligraphy

Chinese calligraphy, as the representative of Chinese art and an important part of its culture, always appeals to our international students every semester. On Professor Zhang Liying's course Chinese Culture and Law, students from different countries got to have a taste of Chinese calligraphy by learning how to hold the paint brush and practicing writing Chinese characters under the guidance of Professor Zhang, who prepared a video on the dos and don'ts of writing with a paint brush. In fact, for some students who had their first touch of this traditional writing tool, it was not an easy work. However, that didn't prevent them enjoying the process of practicing.



At the end of the class, the students wrote their Chinese name on the cover of their journal book with ink, which means they had to do it at one go. When they sat up straight behind the desk holding the brush and writing carefully, Professor Zhang shoot to capture these moments for each of them, which is believed to be a meaningful way to document their first experience of Chinese calligraphy.



港區全國政協委員與在京港生座談會

香港大公文匯傳媒集團全媒体新聞中心、大公网



我校學生參加港區全國政協委員與在京港生座談會

2017年3月8日，我校香港學生受邀參加由香港大公文匯傳媒集團全媒体新聞中心、大公网舉办的「港區全國政協委員與在京港生座談會」，9名港區全國政協委員在百忙中抽空與同學面對面交流，並結合自身工作經歷，分享人生經驗，為同學們答疑解惑，並鼓勵港青積極北上求學、工作和生活，成為香港與內地溝通的橋樑。



譚力榮

中國政大法律學本科生

「應客觀了解整個國家」

很高興在北京有機會見到港區全國政協委員，代表在京港生反映我們在這裏學業、生活方面的情况。

來北京視野開闊很多，我到了北京發現內地經濟高速發展，交流很自由，文化底蘊很深，沒有香港媒體說得那麼差。雖然香港是國際化都會，但香港有些人不能客觀地考慮問題，這樣的環境不便於我們客觀了解整個國家。

歡迎港區全國政協委員、在京港生蒞臨



馬曉淇 中國政大法律學本科生

「不要受港媒斷章取義誤導」

能夠和委員們交流並提出自己的需求，機會十分難得。希望能在畢業之後留在內地尋找更多機會，並希望香港青年能夠拓寬自己的視野，多到內地看一看，不要被一些媒體標題的斷章取義所誤導。

本次活動中，我校兩名港生接受大公网的採訪，以上是採訪內容：



本次座談會由全國政協委員、香港大公文匯傳媒集團董事長姜在忠主持，港區全國政協委員方方、龍子明、楊釗、林光如、唐偉章、容永祺、簡松年、戴希立（按簡體字姓氏筆劃排名）等分別在座談會上發言。會後，同學們表示座談會很有意義，聆聽了全國政協委員們的經驗分享，很受鼓舞與启发。



各国继承法研讨沙龙

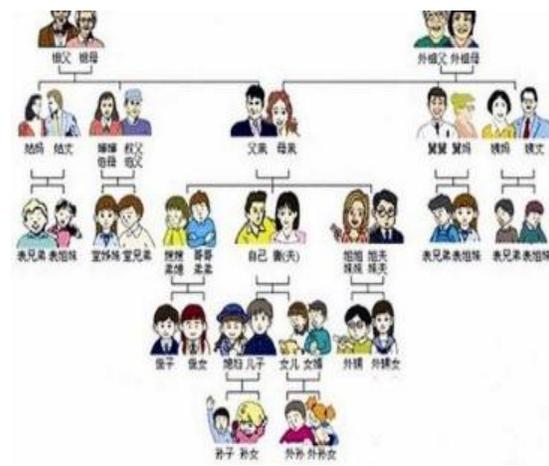
2017年3月，来自俄罗斯、塔吉克斯坦、韩国、德国、意大利、蒙古、越南等国的学生分别讲解了本国的继承法，并进行了比较研讨。



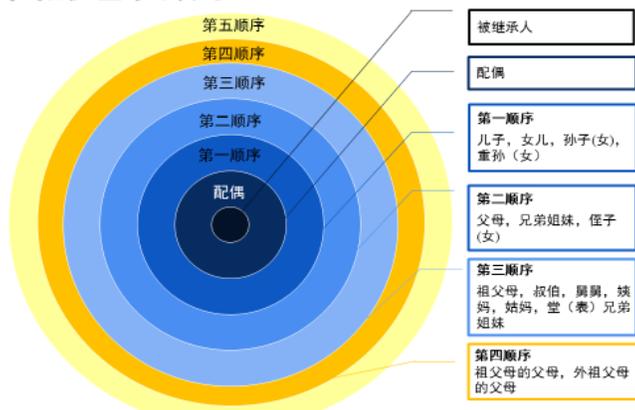
同学们在课后查阅了本国的继承法，并在遗嘱继承、法律继承，特别是继承人的顺序、遗嘱的有效性等方面进行了比较研究。与中国遗嘱继承中的特留份不同，德国、韩国等国有必留份的规定。例如，依德国《民法典》第2303条的规定，必留份为应留份（即法定继承份额）的一半。必留份是被继承人必须留给子女、配偶（或父母）的义务继承份额。此外，韩国、德国等国都有遗产税，但具体的规定又各有不同，大家非常有兴趣的对不同的规定进行了比较研讨。

俄罗斯在2002年以前与中国的法定继承顺序基本相同，也是两个顺序。2002年正式颁布的继承编将法定继承人的范围扩大到八顺序五亲等，并把某些与被继承人存在一定扶养关系的人视为法定继承人。塔吉克斯坦也有基本相似的规定。

韩国的法定继承有四个顺序，第一继承顺序是被继承人的直系血亲卑亲属；第二继承顺序是被继承人的直系血亲尊亲属；第三继承顺序是被继承人的兄弟姐妹；第四继承顺序是被继承人的四亲等以内的旁系血亲。



德国的继承顺序



Special Day for Germany



On 14th May, Kaplan Kamil, Anny Zheng, and Fabienne Taller from Germany presented their country about its history, education and culture to the students from other countries. Germany is a federal republic in central Europe. Since the reunion with the former DDR on 3. October 1990, Germany is one of the biggest countries in Europe. Germany lies central on the European continent and borders nine other countries. With 82 million people, Germany has the largest population in Europe.



The newer history of Germany begins with its darkest chapter – the National Socialism and World War II from 1933 – 1945. The so-called Nazis killed more than 6 million people systematically in concentration camps. Nowadays Germany is a federal republic with a democratic system and 16 federal states, each responsible for their own affairs and legislation. Even if the federal states are autonomous in some points, the national parliament has some exclusive legislation rights.

After the introduction to the political system of Germany by Kamil, Anny continued the presentation with the question, how to become a lawyer in Germany. Strictly speaking, the goal of our law studies is to get the qualification to be a judge. It includes the qualification to be a lawyer, state attorney and notary.



WHAT IS TYPICAL GERMAN?



Deutsch genug?



After at least 4 years of studies and successfully passing the first bar examination ("Staatsexamen"), each law student has to do a legal internship for almost 2 years, which ends with the second bar examination. For each bar exam we have 2 chances to pass and a third chance, if we write the exam right after the 8th semester. When a question of the audience arised, what happens when someone fails the bar exam three times in total, it was funny and sad at the same time, that I had to answer: Go to Austria.

Afterwards, Fabienne continued to talk about the German culture. So, what is typical German? Most people think that all Germans wear leather trousers and dirndls, drink a lot of beer and eat pretzels or Bavarian veal sausages. But exactly these things aren't typical for whole Germany, but for Bavarian. Other German stereotypes are garden gnomes, the love to football and the fact, that Germans wear socks in their sandals. To show our fellow students⁷the German culture, we brought some typical German food, such as Bavarian veal sausages, Kinderschokolade, Leibniz cookies and German beer.

Special Day for Italy

By Eleonora Sartori

On the 28th of March I held a presentation for the Culture and Law class about my country, Italy. The first things that come up to your mind when thinking about this nation are probably pasta, pizza, mafia and hand gestures. But Italy is much more than that: I explained to the other students the concept of "aperitivo", a pre-dinner snack that takes place when getting off work or class, and shared with them something to eat and Spritz, the most drunker beverage at aperitivo time.



I then went on to introduce very briefly the culture of my country. I shied away from everything that is art, history, religion, and sports to aim attention at the different "ItalyS". Even if the Italian peninsula is definitely not as big as China, substantial differences exist between the north and the south. We could compare these two realities to Europe: North Italy is perceived like North Europe where everything works perfectly, around-the-clock and South Italy is regarded like South Europe where considerable economic problems persist and opportunities lack. I continued describing my University: Alma Mater Studiorum or Università di Bologna which is the oldest university in continuous operation. Located in North Italy, this renowned academic institution always had a leading role in medical and law studies, playing a key part in the development of medieval Roman law.



I then proceeded describing the constitutional republic with a multi-party system that is Italy and focused on Divorce Law. It should be noted that whenever getting a separation or a divorce in Italy, the wealthier spouse is supposed to provide for the other one in order to maintain the same lifestyle he/she had before. Until the weaker economic subject doesn't remarry, the payment of alimony continues. If children are involved, the "richer" of the couple should also take care of the basic needs of his kids until they don't reach economic independence, which doesn't necessarily happen when the child turns 18.



Special Day for Austria

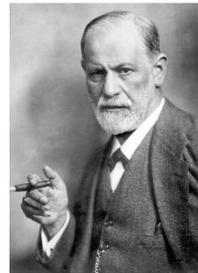
On 28th March 2017 Tamina and Yiting gave us a beautiful presentation about Austria. In the beginning a video about the Vienna Opera Ball was shown to give an impression about the Austrian culture. Yiting afterwards presented a few facts about the Opera Ball and other famous events, inter alia the New Year's Concert and the Danube Island Festival. Furthermore, she showed the students pictures of different Austrian universities and her home university – the university of Vienna. Yiting further presented traditional Austrian dishes, inter alia Schnitzel, Tafelspitz, and Marillenknödel and the most famous Austrian Vine, the green Veltiner. Yiting also introduced famous Austrian people e.g. Freud, Kafka, Beethoven, and Mozart.



Declaration of neutrality 28th of October



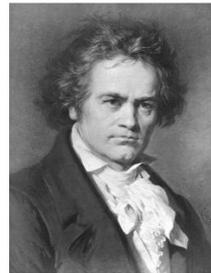
Freud



Kafka



Beethoven



Afterwards, Tamina took over to give a brief overview of Austria's history, from the Austro-Hungarian Empire until the declaration of neutrality. Afterwards Tamina explained Austrians foreign relations, politics, law and Austria's economy, which is predominantly based on both its highly developed industry, and tourism. With over 20.8 million tourists annually and US\$18.9 billion, Austria is the 9th in the ranking of worldwide tourists receipt. This is partly due to our over 114 skiing resorts, which includes *inter alia* ski resorts as *ski amada* which consists of over 860km of pists and 270 ski lifts, but also to our nine world heritage sites, including the old city of Salzburg. On the picture of Salzburg, that Tamina showed us, the castle of Salzburg, the "Festung", could be seen, one of Austria's 215 castles.



港生参访香港周大福集团 北京骏东汽车公司

2017年3月25日，我校香港学生参访了香港周大福集团北京骏东汽车销售服务有限公司。该企业的总经理与同学们交流，并亲自讲解关于经销店营运方式、简单介绍了汽车销售行情以及总经理本人的个人成长经验，有利同学们及早为未来职业生涯规划做准备。



香港周大福集团北京骏东汽车销售服务有限公司是世界著名汽车品牌 法拉利和玛莎拉蒂汽车在北京唯一的授权经销商。北京骏东不仅秉承法拉利和玛莎拉蒂在全球的产品及服务高质量标准，而且以自身先进的行业管理经验、优质的人才队伍、成熟的业务流程、完善周到的服务水面向大众，因而赢得豪华汽车业界及客户的美誉及提升法拉利和玛莎拉蒂品牌在豪华汽车领域的影响力，是一家出色的企业。



港台学生公益拜访东方综合养老院活动

2017年3月26日，我校香港学生和台湾学生通过香港专业人士（北京）协会青年事务委员会到东方综合养老院进行公益拜访活动，籍此公益活动，同学们将对社会的关心和温暖传递至养老院长者。同学们都与老人家分别交谈，嘘寒问暖，分别与他们细说养生之道，应该怎样注意健康，在此过程中了解到老人平时比较寂寞，他们说到：“有年轻人陪我们说话我们真的很开心！”同时，本次活动也加深我校港生对国内长者的生活状况的了解，加强社会责任感。此次活动为老人献上的是盆栽植物，分别为绿萝和长寿花，为他们送上希望和生机，祝愿他们身体健康，生活依旧充满着希望。老人们收到盆栽小礼物都很高兴，并说到一定会好好浇水培植，我们期待下一次的见面！



东方综合养老院是国内民营养老院，位于朝阳区东营100号，主要服务于普通工薪阶层的自理、不自理老年朋友们。其集疗养、养老、度假、治疗、康复、保健、娱乐、休闲及临终关怀等一系列服务为一体的综合性社会福利机构。参加公益拜访的我院学生与东方综合养老院的院长（中间）合照。参加本次公益拜访的同学包括（从左到右）黄华权、李晏如、梁晶、蔡颖珊、陈嘉雯、梁咏诗、麦婉莹、高雪、黄鸿发。

留学生参加塔吉克斯坦诺鲁孜节

2017年3月21日，塔吉克斯坦驻华大使馆在北京金台艺术馆举行了“2017年诺鲁孜节”，法大留学生迪力和迪沙等应邀参加了该节的活动。节日的主持人之一是法大毕业的阿穆尔丁。诺鲁孜节塔吉克斯坦的传统新年，每年自3月21日起，延续3天至15天不等。诺鲁孜节第一天，表演达瓦孜、沙尔迪（“面色发白”之意，可能是因为第一个人在表演时面色发白，故以此称谓的一种文体活动）。各家各户会在“挪巢”过程中重建和维修馕坑馕灶，打一坑“诺鲁孜馕”，从中挑选几个熟透的馕，精心晾晒，把它作为福禄的“引子”留到来年“诺鲁孜节”使用。



A flower tour

On 1st April 2017, national students from the School of International Studies took a flower tour in the Class Garden in Chaoyang District. 21 CUPL students from Germany, Tajik, Mexico, Korean, Denmark, Russia, Pakistan, and other 4 countries participated in this big event. Nothing says spring better than perfectly shaped and beautifully hued posies in their millions. In Class Garden, magnolia denudata, prunus triloba, magnolia liliiflora, hall crab apple, and begonia made the Class Garden look the best at this time of year. Students walked through the sea of flowers, discussing flower languages and taking pictures.



After appreciation of flowers, Mexican students performed Latin dance. It was passionate, romantic but vibrant. Its fiery artistic expression left students deep impression. The other students pairing up learnt Latin dance in full enthusiasm under the patient instruction of Mexican students. In the evening, students partook a dumpling dinner, and tasted homebrewed wine. They learnt more about China, especially artistically and culturally, from appreciating traditional Chinese handicrafts and taking pictures wearing traditional Chinese costumes Cheongsam and Tang suits. Chinese students also explained the differences between these two kinds of costumes to foreign students for their better understanding of Chinese culture. Students spent a fulfilling day feeling the spring as well as learning Chinese culture through this event.



太极课如期开课

2017年3月6日上午，新学期伊始，由国际教育学院组织的太极文化课程在新一号楼B2如期开课了。课程吸引着来自丹麦、德国、墨西哥等国家的众多留学生参与其中。大家在太极老师的带领下练习了八段锦和易筋经作为课前的热身运动。紧接着，大家重点学习和练习了太极扇。太极扇是以武术动作太极拳为基础，将太极拳与扇的挥舞相结合，巧妙地柔合其他武术动作，使扇子的挥舞和武术的攻防技巧灵活结合，是一项动静结合、刚柔相济、快慢相间、攻防兼备、具有很好的观赏性和艺术性的健身运动。很多新参加的留学生基本上是第一次接触太极扇，抱扇、刺扇、劈扇等一个个潇洒俊逸的太极动作结合太极扇的一开一合，对他们来说都是非常有趣和充满挑战。



The Beauty of Chinese Paper Cutting

Being one of the most popular traditional folk arts, Chinese paper cutting has a history of more than 1500 years presenting different values and cultures of Chinese people. On 28th March, our international students had a fun experience of paper cutting with the topic on Chinese Families and the Relevant Laws. When talking about wedding ceremony of Chinese people, Prof Zhang introduced the Chinese Character 囍 xǐ, which means "double happiness" and is commonly used when people get married in China as decoration and expression of wishing good luck for the new couples. After the introduction part, Professor taught the students how to cut a 囍 pattern with red paper and scissors. For some students who never did this before, it was a little bit confusing at first steps while at the end all of them finished their works and showed their own fine paper cuts "囍" proudly.





2017年春季学期的太极课开始了，来自十多个国家的留学生参加了课程。

中国政法大学港澳台教育中心 Education Center of Hong Kong, Macau and Taiwan Students, CUPL



原来中国字的“双喜”剪出来这么漂亮！



Contact Details:

Tel: +86(0)10-58908338

+86(0)10-58908237

+86(0)10-58908240

Email:

cis@cupl.edu.cn

Add:

No.25 , Xitucheng Road,
HaiDian District,
Beijing, 100088, P.R.C